Name: Nurtemin OZ

CONTACT INFORMATION

Çankaya / Ankara TURKEY Mobile: + 90 505 575 84 34

(detailed address info upon request) E-Mail: nuralpsare@gmail.com

PERSONAL INFORMATION

Nationality: Turkish

Resident of: Turkey

Birth date: January 01, 1978

Gender: Female

PROFESSIONAL EXPERIENCE

February 2000 Eurasian Strategic Research Center

Studied on Europe and the Middle East as a research specialist.

Translated numerous articles most of them printed on various periodicals.

Present 1.Working as an English teacher since December 2001

2. Doing translation in areas of education, international relations, politics, information technologies, Network Security, Knowledge Management.

3. Interpretation for ministry of education.

EDUCATION

2000 Pedagogical Formation on English teaching- Hacettepe University

1996-1999 Bachelor degree on Political Science and Public Administration- Bilkent University

1995-1996 Studied Commerce and Arts (Arabic) - Deakin University, Australia

1992-1995 Canterbury Girls’ Secondary College, Australia

SKILLS

Skill Level

SDL TRADOS, Wordfast Advanced

LANGUAGES

Language Level Speaking Translation

Turkish Native + +

English Native + +

|  |  |
| --- | --- |
| **Completed Works** | Project Works |
| **2009** | **Reinstatement Project of BTC Pipeline (11.000 words)**   * The works related to the reinstatement of the BTC Pipeline route |
| **2009** | **ILF Samsun Waste Water Treatment Project (34.230 words)** |
| **2009-2010** | **TSR High Speed Train Project (62.000 words)**   * The project includes all issues such as starting from scratch the laying of tracks, signalization, acceptance procedures of trains, credit agreements, maintenance and user booklet & guides. |
| **2012** | **DoubleTree Hotels Website Localization (25.000 words)** |
| **2012** | **Turkey-EU Relations (5000 words)** |
| **2012** | **RTUK (Radio Television Supreme Council) Viewing Tendencies (17.000 words)**   * The viewing tendencies for sports in Turkey |
| **2013** | **Railroad Management System (31.000 words)** |
| **2013** | **IBM Server User Manuals (+20.000 words)** |
| **2013** | **Sony Multimedia Website Localization (+9.000 words)** |
| **2013** | **Relations Between Turkey and France (+7.000)** |
| **2014** | **Shelter Structural Report (+18000)** |
| **2014** | **Main Technical Description for TCDD High Speed Train (+35000)** |
| **2014** | **Translation for the Australian Financial Security Authority (+5000)** |
| **2014** | **Financial Report for Credit Europebank (+5000)** |
| **2015** | **Agriculture for the future (+12000)** |
| **2015** | **Google World Markets (+6000)** |
| **2015** | **Siemens Multix Fusion (+8000)** |
| **2015** | **HP PPS (+17000)** |
| **2015** | **Translation for the Australian Financial Security Authority (+6000)** |
| **2016** | **CS Imaging (+9000)** |
| **2016** | **Turkey’s Relations with Russia (+12000)** |
| **2016** | **Digital X-Ray Technical Terms Of Reference (+7000)** |
| **2016** | **Shale Gas Under Discussion (+6000)** |